

PROGRAM BOOK

ROAD TO 3rd
TO JIEF

 Jakarta
INDEPENDENT FILM FESTIVAL


CATHAYPLAY

TABLE OF CONTENT

- 01** FOREWORD
FROM JIFF
- 02** ABOUT
CATHAYPLAY
- 03** MEDIA PARTNERS
- 04** ONLINE VENUE
PARTNER
- 05** SHORT FILMS
FROM XINJIANG
- 08** SHORT FILMS
FROM TIBET
- 18** COMMITTEE
- 19** SPECIAL
ACKNOWLEDGEMENT



FOREWORD FROM JIFF

KATA PENGANTAR DARI JIFF

The Jakarta Independent Film Festival (JIFF) team welcomes you to our latest event, the Road to 3rd JIFF! This time, we are partnering with the platform CathayPlay to bring a very interesting and engaging program of four films, exclusively curated from the regions of Xinjiang and Tibet, China.

We believe by bringing stories from people whose voices may not always be heard, all of us would have the chance of learning and understanding humanity and diversity even better.

The Road to 3rd JIFF is part of the 3rd JIFF event series, in which the main festival event itself will be held in November 2022.

We would like to thank all the partners who have made the Road to 3rd JIFF online event possible: our main partner CathayPlay who provided us with the films, our online streaming partner Endavo Media, our media partners Cinecrib, Cinejour, Cinema Poetica, Femina, Inclover Magazine, Indonesia Expat, Infoscreening, KampusFilmID, Kelana Sinema, Kulikine, Magdalene, Moviephobic, Titik Dua, Suara.com, and Urbanasia, as well as the filmmakers.

We wish everyone a happy and safe screening at home. Enjoy!

Festival Team
Road to 3rd JIFF

#Roadto3rdJIFF #JIFFatHome
#JIFFatHomeAgain

Segenap tim Jakarta Independent Film Festival (JIFF) menyambut Anda pada acara terbaru kami, Road to 3rd JIFF! Kali ini, kami bekerja sama dengan platform CathayPlay untuk membawakan Anda program yang menarik dan menggugah, terdiri dari empat film yang berasal dari daerah Xinjiang dan Tibet, Tiongkok.

Kami percaya dengan menyajikan cerita-cerita dari orang-orang yang jarang terdengar suaranya, kita semua memperoleh kesempatan untuk belajar dan memahami kemanusiaan dan keberagaman dengan lebih baik lagi.

Road to 3rd JIFF adalah bagian dari rangkaian acara 3rd JIFF, di mana acara utama festivalnya akan berlangsung pada November 2022.

Kami hendak berterima kasih kepada seluruh pihak yang telah mendukung penyelenggaraan acara daring Road to 3rd JIFF: CathayPlay sebagai partner utama yang telah menyediakan film-filmnya, Endavo Media sebagai partner platform daring, para partner media kami Cinecrib, Cinejour, Cinema Poetica, Femina, Inclover Magazine, Indonesia Expat, Infoscreening, KampusFilmID, Kelana Sinema, Kulikine, Magdalene, Moviephobic, Titik Dua, Suara.com, dan Urbanasia, dan tidak lupa juga para sineas.

Selamat menonton film-film kami dengan aman dan nyaman dari rumah masing-masing!

#Roadto3rdJIFF #JIFFatHome
#JIFFatHomeAgain

ABOUT CATHAYPLAY

TENTANG CATHAYPLAY

CathayPlay is a streaming platform that showcases Chinese language independent films from around the world. The independent films on the platform grapple with social issues from diverse perspectives. The platform already collected almost 400 Chinese Language Independent films including features, factual films, animation and experimentals. Despite the boom of Chinese films in recent years, Chinese independent filmmakers lack opportunities to present their works to a global audience. CathayPlay provides the platform for these filmmakers. We collaborate with foreign Chinese/Asian Film Festivals and events, and AUTOdoc, Directube and many other film-related media.

CathayPlay adalah platform streaming yang menampilkan film independen berbahasa Mandarin dari seluruh dunia. Pada umumnya film yang ditayangkan menceritakan isu-isu sosial dari berbagai perspektif. Sejauh ini, CathayPlay telah mengumpulkan hampir 400 film Independen berbahasa Mandarin termasuk film panjang, film faktual, film animasi, dan film eksperimental. Terlepas dari maraknya film Tiongkok dalam beberapa tahun terakhir, para sineas film independen Tiongkok tidak memiliki kesempatan untuk menunjukkan karya mereka kepada penonton secara global. Oleh karena itu, CathayPlay menyediakan platform untuk para sineas ini. Kami berkolaborasi dengan lokal film festival dan film festival di Asia, AUTOdoc, Directube, dan beberapa media maupun acara yang terkait oleh film.

MEDIA PARTNERS

URBANASIA™ inclover
life at ease

MAGDOLENE
Supporting diversity, empowering minds

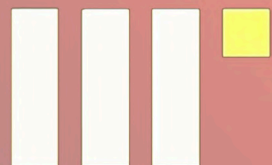
CINE CRIB

INFOSCREENING GAYA HIDUP MASA KINI femina

CINEJOUR suara.com

CINEMA
POETICA

Indonesia
expat



 **Jakarta**
INDEPENDENT FILM FESTIVAL


CATHAYPLAY

**ONLINE VENUE
PARTNER**

 **ENDAVO**

SHORT FILMS FROM

XINJIANG





ELEPHANT IN THE CAR

IKRAM NURMEHMET 伊克拉木

2020 | 18min | Mandarin & Uyghur | Color | Fiction

An ordinary work night in Beijing. Xiao got off late and she ordered an Uber carpool to go home. The driver picked up other carpoolers on the way: two Uyghur boys who live in Beijing. As soon as they got in the car, they started talking in a language that nobody else understands, which somehow creates an uncomfortable situation for Xiao and the driver.

Saat jam pulang kerja di Beijing, Xiao terlambat dan dia memesan mobil *carpool* daring untuk pulang. Di saat perjalanannya, pengemudi menjemput penumpang lain di jalan: dua pemuda Uyghur yang tinggal di Beijing. Segera setelah mereka masuk ke dalam mobil mereka berbicara dalam bahasa yang tidak dimengerti oleh Xiao maupun pengemudinya dan memicu ketidaknyamanan bagi Xiao dan pengemudinya.

 **Jakarta**
INDEPENDENT FILM FESTIVAL


CATHAYPLAY



MY CHOICE

MARHABA ISRAYIL 麦尔哈巴·伊斯拉音
2021 | 26min | Uyghur | Color | Non-Fiction

Nilufer married her husband at a young age despite her mother's objection. Now, with a child, life after marriage is not as wonderful as she thought it would be and she has to live with her choice. This documentary tries to present a young housewife's life in an objective perspective.

Nilufer menikahi suaminya di saat usianya masih terbilang muda, meskipun tidak mendapat restu ibunya. Kini, setelah dikaruniai seorang anak, kehidupan setelah menikah ternyata tidak seindah yang dia pikirkan dan dia harus tetap menjalani pilihan hidupnya. Film dokumenter ini mencoba menceritakan kehidupan seorang ibu rumah tangga muda dalam perspektif yang objektif.

 Jakarta
INDEPENDENT FILM FESTIVAL


CATHAYPLAY

SHORT FILMS FROM

TIBET





HER SUMMER

CHEN YUNYE 陈韵晔

2020 | 28min | Mandarin & Tibetan | Color | Non-Fiction

This film is an ongoing document of a young student, Droma, and my relationship with her. Filming Droma's life in Ruwu, China, was the first time I saw people who were stuck in poverty and witnessed the effects of a lack of resources. Droma and I built a relationship over the process of filming, and we promised that we would see each other again someday. Two years later, I fulfilled my promise and went back.

Sebuah film dokumenter tentang seorang siswi bernama Droma dan bagaimana hubungan pertemanan kami dimulai. Merekam kehidupan Droma di Ruwu, China, merupakan pertama kalinya saya melihat orang-orang yang terjebak dalam kemiskinan dan jauh akan akses sumber daya. Droma dan saya menjadi akrab dan kami berjanji bahwa kami akan bertemu lagi suatu hari nanti. Dua tahun kemudian, saya memenuhi janji saya dan kembali.

 **Jakarta**
INDEPENDENT FILM FESTIVAL


CATHAYPLAY



SONAM RATEN

TA GYA 扎加
2020 | 40min | Tibetan | Color | Non-Fiction

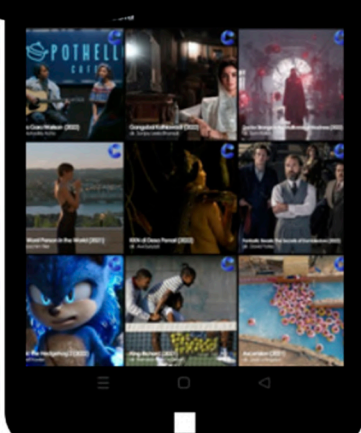
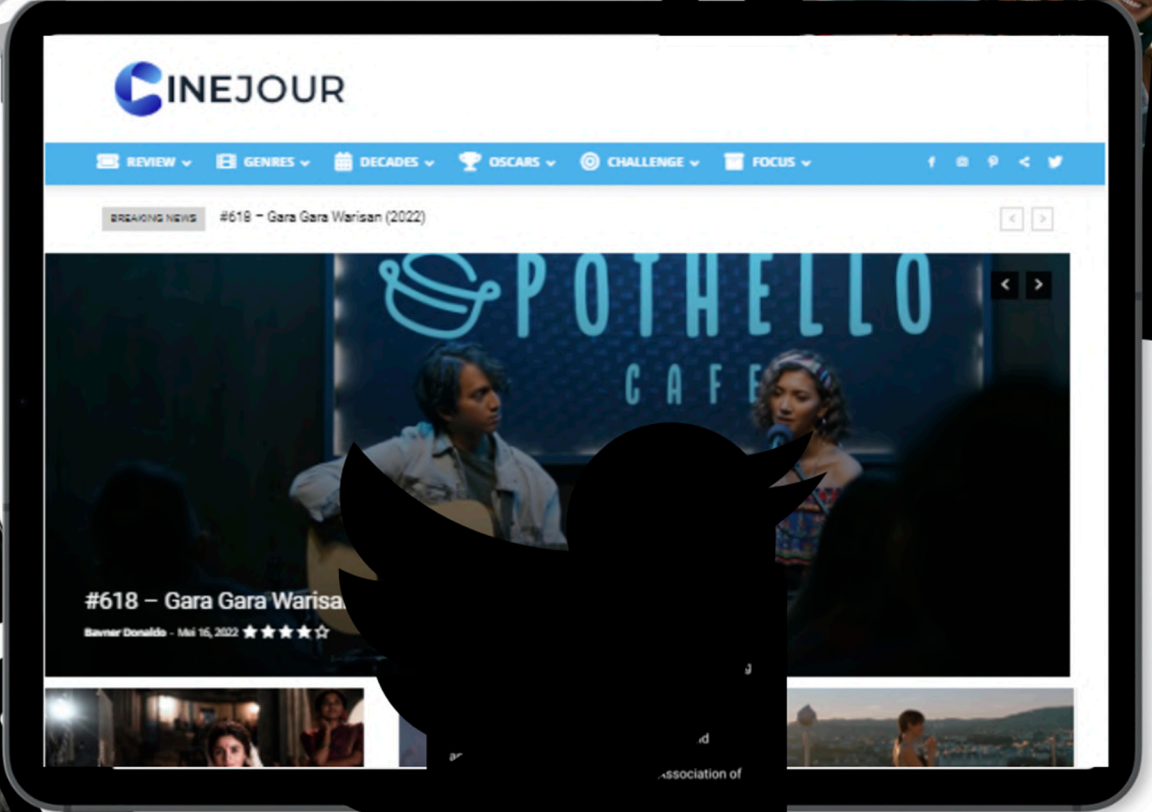
Sonam Raten, an ordinary old herdsman living in the pastoral area in Tibet who became a vegetarian in his twenties. He never got married, while he used to live with his brother who died later. He usually treats domestic animals like life's best friends. Many people even think that reincarnation into his house to be a yak is the result of a good deed in his life.

Sonam Raten, seorang gembala tua yang tinggal di daerah pedesaan Tibet dan menjadi vegetarian saat berumur 20 tahun. Dia tidak pernah menikah, dan tinggal bersama saudara laki-laki nya yang kemudian meninggal dunia. Biasanya, dia memperlakukan hewan peliharaannya seperti sahabat sendiri. Bahkan banyak yang beranggapan bahwa reinkarnasi menjadi yak adalah hasil dari perbuatan baiknya.

 **Jakarta**
INDEPENDENT FILM FESTIVAL


CATHAYPLAY

YOUR MOVIE REVIEW DESTINATION




 cinejour.com

   [cinejour](#)

Find us here!



 **CINEJOUR**
ALL ABOUT MOVIES



Watch a film, write about it,
and share with somebody

CINEMAPOETICA.COM

**CINEMA
POETICA**

inclover

life at ease



The world unlocked.

InClover is a bi-monthly lifestyle magazine based in Indonesia for distinguished, active and dynamic professionals with a point of view, striving to achieve balance between business and leisure.

Presented in slick, smart and inspiring journalism, InClover offers quality read on many aspects of life. From the latest or most relevant lifestyle goods and luxurious recreations to intriguing experiences and enlightening advices, InClover encourage their open-minded and sophisticated readers to live life to the fullest.



Indonesia
expat

Indonesia's largest expatriate readership

<https://indonesiaexpat.id> 🔍



#ARTKAFDAY

Art.kaf.day

n hari di mana kamu bisa **promosikan karyamu** (poster, fanart, film pendek, musik, atau apapun) **secara gratis** dengan gunakan *hashtag* **#Artakfday** dan **mention @KampusFilmID** di twitter.

Untuk info lebih lanjut
follow **@KampusFilmID**



@KampusFilmID
kampusfilmid@gmail.com



KELANA SINEMA

Kelana Sinema sebuah media dengan komunitas yang siap menyajikan seluk beluk sinema dan hal-hal yang meliputinya.

Kelana Sinema siap membawa kalian menikmati ragam info seputar sinema seluruh dunia.



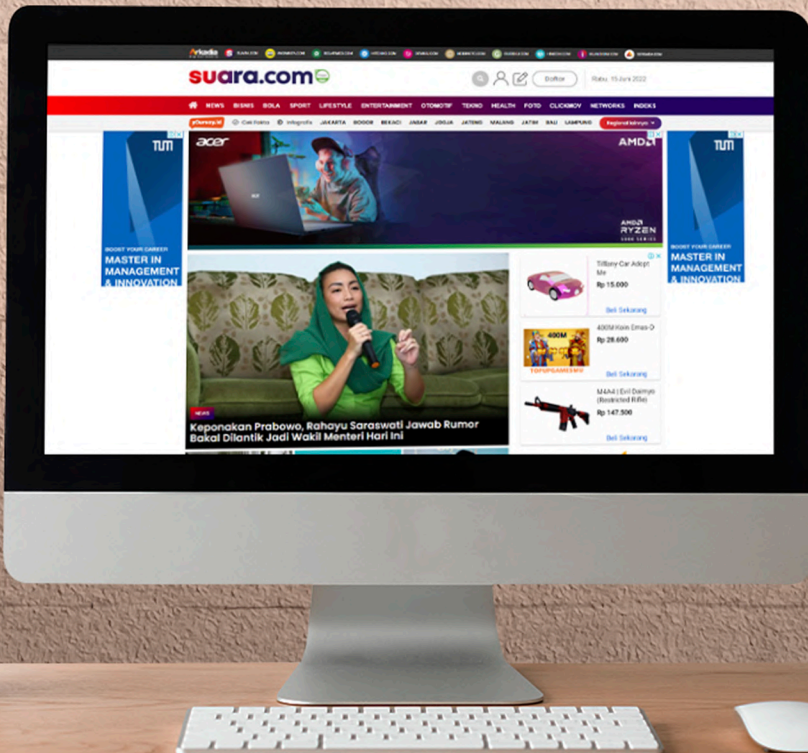
COME JOIN US



suara.com

Portal berita Indonesia
yang independen,
tidak memihak dan kredibel

#TanpaHentiBer Arti



ROAD TO 3RD JIFF 2022 COMMITTEE

FESTIVAL DIRECTOR
HENRIK FRIIS

FESTIVAL MANAGER
SHADIA PRADSMADJI

FESTIVAL COORDINATOR
INEZ PERINGGA

SOCIAL MEDIA MANAGER
HILLARY BAKO

PROMOTIONAL MANAGER
CLARA A HERLAMBANG

PR MANAGER
DIANA PRAMESTI

PROGRAMMERS
JIFF TEAM
CATHAYPLAY TEAM

SPECIAL ACKNOWLEDGEMENT

APOSTOLIA KATSIANTRIDOU

KLEIO KENANOGLOU

ZHU ZIJING

JASON FIELD

BENN WIEBE

AND TO ALL OUR FESTIVAL PARTNERS,
FILMMAKERS, DISTRIBUTORS, AND
AUDIENCE!



 jakartafilmfest

 jakartafilmfest

www.jakartafilmfest.com